

CANANA, EL INSTITUTO MEXICANO DE CINEMATOGRAFÍA ET TEQUILA TRES GENERACIONES PRÉSENTENT

# REVOLUCIÓN



MARIANA CHENILLO ★ FERNANDO EIMBCKE ★ AMAT ESCALANTE  
GAEL GARCÍA BERNAL ★ RODRIGO GARCÍA ★ DIEGO LUNA ★ RODRIGO PLÁ  
GERARDO NARANJO ★ CARLOS REYGADAS ★ PATRICIA RIGGEN



CANANA, el Instituto Mexicano de Cinematografía et Tequila Tres Generaciones présentent

# REVOLUCIÓN

Mexique - 2010 - 100 minutes - DCP - VOSTF

Produit par Pablo Cruz

Producteur exécutif : Geminiano Pineda

Producteurs associés : Gael García Bernal et Diego Luna



Festival Biarritz Amérique Latine

Abrazo d'Or

du Meilleur Long Métrage

Prix du Syndicat Français de la Critique de Cinéma



**SORTIE LE 11 MAI 2011**

Presse

Frédérique Giezendanner

Tél. 06 10 37 16 00 - fredzen@wanadoo.fr

Distribution

TAMASA

63 rue de Ponthieu - 75008 Paris

01 43 59 01 01

contact@tamasadiffusion.com - www.tamasadiffusion.com



**Dix voix du cinéma mexicain s'unissent  
pour célébrer les 100 ans de la Révolution Mexicaine.**

**Cette compilation énergique et aux multiples facettes  
exprime ce moment historique qui résonne encore  
dans la société d'aujourd'hui.**

# LA BIENVENUE

## La Bienvenida par Fernando Eimbcke

Écrit et réalisé par Fernando Eimbcke

Directeur de la photo : Alejandro Cantú

Montage : Mariana Rodríguez

Producteurs : Jaime B. Ramos, Christian Valdelievre

Avec : Ansberto Flores López, José del Rosario

Aguilar Hernández, Rufina Rosas Arteaga, Virgilio

López Moran, Justo Martínez García

Production : Cinepantera



*L'histoire d'un village attendant l'arrivée d'un invité spécial.*

---

### FERNANDO EIMBCKE

Il étudie la réalisation au Centre Universitaire d'Etudes Cinématographiques de l'UNAM (1992-1996). Il a commencé sa carrière en réalisant des clips musicaux et des courts-métrages. Son premier long-métrage mexicain est *Temporada de patos* (Duck season) en 2004 a remporté plusieurs prix dont le Ariel (Oscar mexicain) du Meilleur Film. Son dernier film, *Lake Tahoe* a été bien accueilli au festival international de Berlin et a remporté le prix FIPRESCI et le prix Alfred Bauer. Il a reçu au festival international de Cartagena le prix India Catalina et a également remporté le prix Semilla du Meilleur Film à Cero Latitud au Pérou. Enfin, Fernando Eimbcke a été primé comme meilleur réalisateur au festival international de Guadalajara.



**Réalisation : Patricia Riggen**  
**Scénario : Patricia Riggen, Jorge Riggen**  
**Producteurs : Jorge Riggen, Sofía Riggen**  
**Directeur de la photo : Checco Varese**  
**Direction Artistique : Lizette Ponce**  
**Musique : Eduardo Gamboa**  
**Montage : Mario Sandoval**  
**Son : Joe Milner**  
**Avec : Adriana Barraza, Carmen Corral**

# A NOTRE BIEN-AIMÉ

Lindo y Querido  
par Patricia Riggen

*C'est l'histoire d'Elisa dont la dernière volonté du père est d'être enterré au Mexique. Elisa, citoyenne américaine, ne comprend pas pourquoi son père veut être inhumé dans un pays qui l'a obligé à émigrer pour survivre. Dès son arrivée au village de son père, Elisa comprend combien peu de choses subsistent de la révolution pour laquelle son grand-père s'est battu. Cependant elle découvre la valeur de la patrie et pourquoi cela vaut la peine que l'on y revienne.*

---

## **PATRICIA RIGGEN**

Elle est née à Guadalajara, au Mexique, et a passé un Master en réalisation cinématographique à l'Université de Columbia. Son premier court-métrage *La Milpa*, a remporté le prix de l'Académie Mexicaine, le prix DGA East Coast Student Filmmaker et la Médaille d'Or de la Student Academy Awards. Son court-métrage suivant, *Family Portrait*, a remporté le Prix du Jury dans la section court-métrage au festival de Sundance en 2005 et a été nommé Meilleur film documentaire au festival de court-métrage d'Aspen. En 2007, elle présente son premier film *La Misma Luna* au festival de Sundance. Il a rencontré un énorme succès au Mexique et aux USA.



# LUCIO par Gael García Bernal

Réalisateur : Gael García Bernal

Producteur : Arturo Sampson

Directeur de la photo : Lula Carvalho

Montage : Miguel Schverdfinger

Musique Originale : Leo Heiblum

Avec : Aldo Carpintero Bernal, Benny Emmanuel Mendoza Yirene, Isaac

Figueroa Borquez, Samantha Mayer, Yolanda Patricia Abbud Lozoya.

Produit par Ecatombe



*Lucio* passe le week-end avec sa grand-mère et ses cousins en répétant le rituel du salut au drapeau fait à l'école. La visite de son cousin rebelle Omar va le faire réfléchir au véritable sens des symboles et combats patriotiques.

---

## GAEL GARCIA BERNAL

Il quitte, à l'âge de 19 ans, le monde de la télévision pour étudier la comédie à l'Ecole d'art dramatique de Londres. Alejandro Gonzalez Inarritu lui offre un rôle dans *Amours Chiennes*. Par la suite, Garcia Bernal a joué dans les meilleurs films mexicains, dont *Y tu mama tambien* (2001) et *El crimen del Padre Amaro* (2002). En 2004, il interprète Che Guevara jeune dans *Carnets de voyage*. Garcia Bernal a aussi réalisé son premier film, *Déficit*, présenté à la Semaine Internationale de la Critique au festival de Cannes en 2007. Il a participé comme réalisateur au projet 8 avec Mira Nair, Gus van Sant et Wim Wenders qui fit l'ouverture du festival international de Rome. Il a récemment joué dans *Rudo y Crusi* (2008) avec Diego Luna, réalisé par Carlos Cuarón.





# LE PRÊTRE PENDU

**El Cura Nicolas Colgado par Amat Escalante**

**Réalisé, Ecrit et monté par Amat Escalante**

**Directeur de la photo : Lorenzo Hagerman**

**Producteur : Jaime Romandía**

**Avec : Cirilo Recio, Héctor Cortés Barrientos, Ámbar Sixto Marroquín, Pardo**

**Produit par Mantarraya Producciones et Tres Tunas**

*Un garçon et une fille, à dos d'âne, porte secours à un prêtre pendu à un arbre. Celui-ci va les emmener dans un nouvel endroit.*

---

## **AMAT ESCALANTE**

C'est un réalisateur autodidacte natif de Guanajuato au Mexique. Il commence à se consacrer au cinéma dès l'âge de 15 ans. Après deux courts-métrages, il écrit et réalise son premier film, *Sangre*, tourné dans sa ville natale Guanajuato et montré en avant-première dans la Sélection Un Certain Regard au festival de Cannes 2005, où il a reçu le prix FIPRESCI. Son deuxième film *Los Bastardos* fit partie de la Sélection Officielle Un Certain Regard en 2008, a remporté de nombreux prix au festival international de Catalogne, et à Morelia, Mar del Plata, Lima, Bratislava...



# CECI EST MON ROYAUME

**Este es mi reino par Carlos Reygadas**

**Réalisé, écrit et monté par Carlos Reygada**

**Image : Gerardo Barroso, Andrea Borbolla, Amat Escalante,**

**Pau Esteve, Pedro, González Rubio, Sebastián Hoffman, Pablo Nuñez,**

**Jaime Romandía, Emiliano Villanueva, Alexis Zabé**

**Producteurs : Carlos Reygadas, Jaime Romandía**

**Produit par Nodream et Mantarraya**

*Un groupe de Mexicains et quelques amis étrangers se rendent ensemble à une fête à la campagne.*

---

## **CARLOS REYGADAS**

Il étudie le Droit au Mexique, puis se spécialise à Londres dans les Conflits Armés et travaille pour les Nations Unies. En 1997, Reygadas réalise son premier court-métrage, *Maxhumain*. Peu après, en 1999, il écrit son premier long-métrage, *Japon*. Le film a été présenté au festival de Rotterdam et a reçu une mention spéciale pour la Caméra d'Or au festival de Cannes 2002, ainsi que le prix Coral au festival de La Havane. Il réalise *Batalla en el cielo* en 2005 en compétition à Cannes et remporte le prix FIPRESCI au festival international de Rio de Janeiro. En 2007, son film *Stellet Licht* est aussi en compétition au festival de Cannes 2007 et y remporte le Prix du Jury.

# LA TIENDA DE RAYA

## Le magasin de l'hacienda par Mariana Chenillo

Réalisé et écrit par Mariana Chenillo

Producteur : Laura Imperiale

Image : Gerónimo Denti, Miguel López, Serguei Saldivar Tanaka

Montage : Mario Sandoval

Avec : Mónica Bejarano, Gerardo Trejo Luna, Heleanne Beltrán, Joel Figueroa Borquez, Luis Fernando Zárate, Juan Cristóbal Castillo, Marcela Morett, Omar Ramírez, Carlos A. Rangel

Produit par Cacerola Films

*Avant la Révolution, patrons ou hommes d'affaires avaient l'habitude de payer leurs employés avec des bons échangeables uniquement dans leurs magasins, connus comme les « Magasins d'Etat ». Les mêmes modes de rémunération sont toujours utilisés de nos jours par quelques sociétés et par le gouvernement.*

---

### MARIANA CHENILLO

En 1995, elle est diplômée du Centro de Capacitacion Cinematografica (CCC) de Mexico, où elle se spécialise en réalisation. Depuis 2005, elle y enseigne au CCC et est conseillère en réalisation. *Cinco días sin Nora* (2008), son premier long-métrage, a remporté le prix du Public au festival de Morelia, au festival de Miami, le prix de la Meilleure Mise en scène au festival de Moscou, le prix du Meilleur Scénario au festival Skip City au Japon, le prix du Meilleur Film au festival Expression en Corto de Guanajuato. Il a été sélectionné comme film d'ouverture au festival Latin Beat à New York. Il a reçu le prix « El Abrazo » du Meilleur Film au festival de Biarritz et le prix du Meilleur Film et de la Meilleure Mise en scène au Festival international Latino de Los Angeles.



# R-100

par Gerardo Naranjo

Réalisateur : Gerardo Naranjo

Scénario et montage : Gerardo Naranjo et Mauricio Katz

Directeur de la photo : Gerardo Naranjo

Producteurs : Monica Lozada, Mauricio Katz

Avec : Noe Hernandez, Manuel Jimenez, Toño Rodríguez, Raúl Dueñas

Produit par Cineloko



*Deux travailleurs, Le Turc et le Rat, s'enfuient pour échapper à leur passé violent. Arrivés au bord de l'autoroute, ils doivent prendre un risque pour pouvoir continuer.*

---

## GERARDO NARANJO

Il commence à travailler comme critique et en 1997 réalise son premier court-métrage *Perro Negro*. Puis Gerardo poursuit un Master en réalisation à l'American Film Institute de Los Angeles. Sa thèse de Master, *The Last Attack of the Beast*, encensé par la critique, a remporté plusieurs prix, et a servi de tremplin pour son premier film *Malachance* (2004). L'année suivante, il co-écrit et joue dans le film de Azazel Jacobs *The Good Times Kid* (2005). Son deuxième film, *Drama/Mex*, est montré en avant-première à la Semaine de la Critique au festival de Cannes en 2006, puis est présenté dans plus de 50 festivals à l'étranger. Le nouveau film de Gerardo *I'm Gonna Explode* a été présenté en avant-première au festival de Venise en 2008 et a été sélectionné au 46ème festival de New York, au festival de Toronto, à la Berlinale et a remporté le prix FIPRESCI au festival de Thessalonique.



# 30/30

par **Rodrigo Plá**

**Réalisateur : Rodrigo Plá**

**Scripte : Laura Santullo**

**D'après une idée originale de Carlos Lomas**

**Producteur exécutif : Jaime B. Ramos**

**Producteur : Christian Valdelievre**

**Chef-opérateur : Emiliano Villanueva**

**Direction Artistique : Ivonne Fuentes**

**Montage : Agustín Banchemo, Lucas Cilintano**

**Avec : Justo Martínez, Ignacio Guadalupe, Rodolfo Palacios,  
Mario Zaragoza, Aleyda Gallardo, Antonio Zúñiga, Carlos Barreto**

**Produit par Buenaventura y Cinepantera**

*De nos jours, notre Révolution a été oubliée. Sa commémoration est devenue pour les politiciens une sorte de spectacle.*

---

## **RODRIGO PLA**

Réalisateur et scénariste, il a étudié au Centro de Capacitación Cinematográfica au Mexique. Il a remporté un Oscar pour son court-métrage *Eyes in the Back of One's Head*. Son premier film, le thriller *The Zone*, a remporté le prix du Meilleur premier film au festival de Venise, le prix FIPRESCI du Jury à Toronto la même année. Son second film, le drame *The Desert Within*, a été choisi comme film de clôture de la Semaine de la Critique au festival de Cannes 2008. Il a reçu 8 Ariels décernés par l'Académie Mexicaine des Arts et Sciences et a également remporté le prix du Meilleur Film au festival Mar del Plata, le prix du Public, le prix Mezca et le prix Mayahuel au festival mexicain de Guadalajara et enfin le prix Spécial du Jury au festival d'Amiens.

# PACÍFICO

par Diego Luna



**Réalisateur : Diego Luna**

**Scénario : Diego Luna, Gabriel Nuncio**

**Producteur : Arturo Sampson**

**Directeur de la photo : Patrick Murguía**

**Montage : Miguel Schverdfinger**

**Avec : Ari Brickman, Ángeles Cruz, Boris Schoeman, Mariana Carvajal, Pablo Fulgueira**

**Produit par Producciones Pingüino**

*Après une nouvelle dispute animée avec la mère de son enfant, Daniel se rend dans la propriété qu'il souhaite acquérir en bord de mer, à la recherche de ses rêves perdus et de ses souvenirs. Une fois là-bas, il prend conscience qu'il poursuivait des rêves et des souvenirs qui subsistent simplement chez lui, avec sa famille. Si loin de ceux qu'il aime, Daniel est submergé par une profonde douleur et une grande angoisse alors qu'il se rend compte qu'il pourrait les perdre.*

---

## DIEGO LUNA

Le public international découvre Diego Luna dans le rôle de l'ami de toujours de Gael Garcia Bernal, qu'il interprète dans *Y Tu Mama Tambien* (2001) du réalisateur Alfonso Cuarón. Dans la filmographie de Luna on trouve *Mister Lonely* de Harmony Korine, *Before Night Falls* de Julian Schnabel, *Criminal* de Stephen Soderbergh et *Section Eight* produit par George Clooney, *The Terminal* de Spielberg, *Frida* de Julie Taymor. Récemment, Luna a retrouvé Gael Garcia Bernal dans le film de Carlos Cuarón *Rudo y Cursi*. L'année dernière il a joué dans *Milk* de Gus van Sant. Il passe cette année derrière la caméra comme réalisateur pour la seconde fois avec *Abel*, sa première fiction. Il réalisa auparavant le documentaire *Chavez* montré à Tribeca en 2007.



# 7TH STREET & ALVARADO

par Rodrigo García

Réalisateur : Rodrigo García

Producteur : Julie Lynn

Coproducteur : Jonathan McCoy

Directeur de la photo : Sean Coles

Montage : Josh Morrisroe

Musique : The Newton Brothers

Avec : Paul Cabrera, Antonio De Haro, Tobias De La Torre, Oscar Flores, Jose Garcia, Francisca Hernandez, Jose Hernandez, Pedro Hernandez, Hector Jara, Antonio Juarez, Marleny Magana, Arturo Martinez, Alberto Perez, Carlos Plata, Gerardo Quiñones, Jorge Quiñones, Sergio Quiñones, Manuel Rivero, Roman Rivero, Oscar Rodriguez, Pablo Sapon, Wilson Vasquez, Brandon Valencia

Produit par Tired of Being Funny Inc.

*Les fantômes des Révolutionnaires Mexicains visitent le centre de Los Angeles.*

---

## RODRIGO GARCIA

Né à Bogota, en Colombie, il est le fils de l'écrivain colombien Gabriel Garcia Marquez et de Mercedes Barcha Pardo. Garcia a réalisé plusieurs films indépendants et des épisodes de séries produites par HBO comme *Six Feet Under*, *Carnivale* et *Big Love*. Son film *Nine Lives* (2005) a été nommé pour le prix William Shatner du Meilleur film underground. Il est également producteur exé-



cutif, scénarise et réalisateur de la série TV *In Treatment*. Son dernier film *Mother and Child* (2009) produit par Alejandro Gonzalez Inarritu, Alfonso Cuaron et Guillermo del Toro, a été présenté au festival de Toronto.



